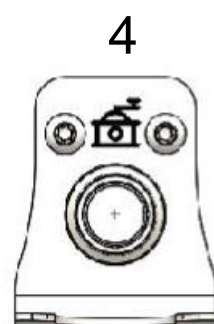
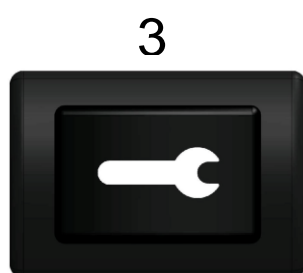
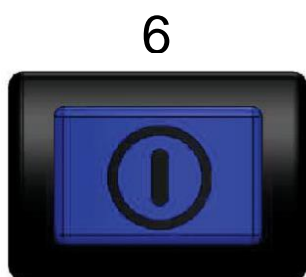
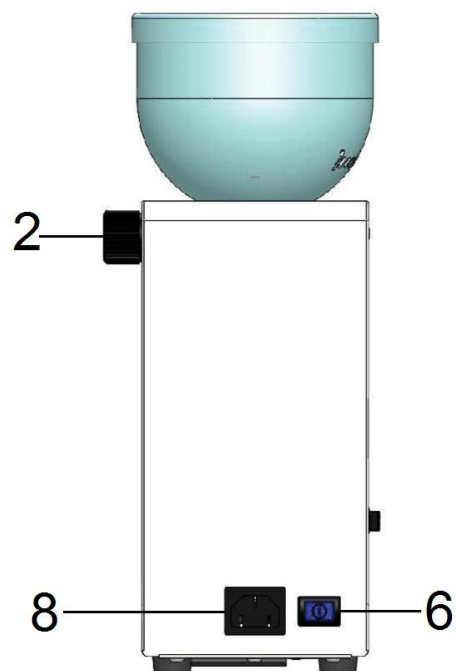
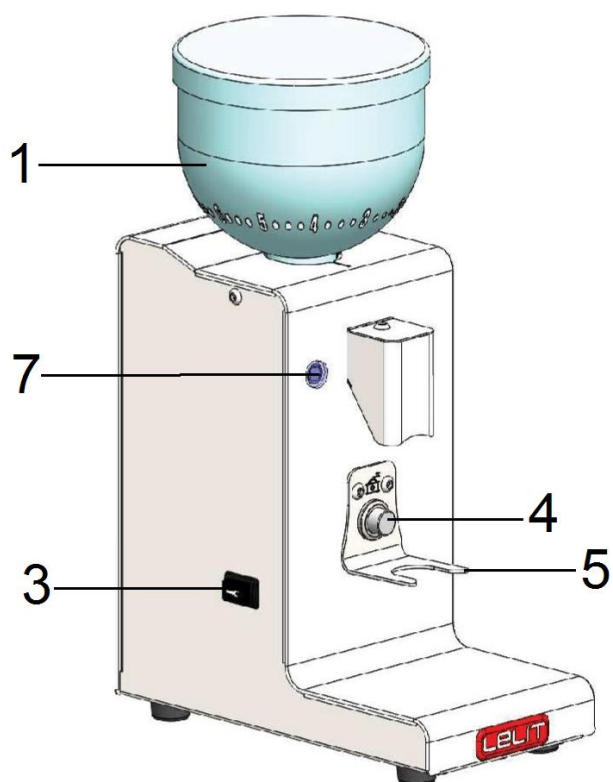


PL044MMT



MACININO A MACINE CONICHE CON TIMER
 COFFEE GRINDERS WITH CONICAL MILLS WITH TIMER
 KAFFEEMÜHLE MIT KONISCHEN MÜHLEN MIT TIMER
 MOULIN A CAFE AVEC MEULES CONIQUES, AVEC MINUTEUR
 КОФЕМОЛКА С КОНУСОБРАЗНЫМИ ЖЕРНОВАМИ С TIMER
 RASNITA DE CAFEA CU CUTITE CONICE SI TIMER



NOTE DI SICUREZZA

Avvertenze da leggere attentamente prima dell'uso.

Il macinacaffè è indicato per la macinatura di caffè in grani.

I comandi sulla parte frontale sono contrassegnati con simboli di facile interpretazione. L'apparecchio è stato progettato per uso domestico e non è indicato per un funzionamento continuo di tipo professionale.

La rumorosità dell'apparecchio non supera i 70 dB (A).

I dati e le immagini riportati potranno subire variazioni senza preavviso al fine di migliorare le prestazioni dell'apparecchio.



AVVERTENZE GENERALI

Il presente manuale costituisce parte integrante ed essenziale del prodotto. Leggere attentamente le avvertenze contenute all'interno in quanto forniscono importanti indicazioni riguardo la sicurezza di installazione, d'uso e manutenzione. Conservare con cura queste istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Conservare il materiale dell'imballaggio (sacchetti di plastica, poliuretano espanso, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Queste istruzioni mettono in guardia contro l'uso improprio.
- L'apparecchio è progettato unicamente per macinare caffè in grani.
- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili come: aree di cucina in negozi, uffici ed ambienti di lavoro, comunità, dai clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale, ambienti di tipo bed and breakfast. Non è indicato per un funzionamento continuo di tipo professionale.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Non installare l'apparecchio in una zona dove potrebbe essere utilizzato un getto d'acqua.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza esperienza e conoscenza solo se quest'ultime sono sotto sorveglianza oppure istruite rispetto all'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e se capiscono i rischi connessi.
- L'apparecchio deve essere installato in un luogo dove possa essere usato solo da persone che ne abbia conoscenza ed esperienza, in particolare per quanto riguarda la sicurezza e l'igiene.
- Non si assumono responsabilità per manomissione di qualsiasi componente dell'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non deve essere eseguita da bambini senza sorveglianza.
- Ogni utilizzo diverso da quello sopra descritto è improprio e può essere fonte di pericolo; il produttore non assume responsabilità alcuna in caso di danni risultanti da un uso improprio dell'apparecchio.
- Non si assumono responsabilità per l'impiego di pezzi di ricambio e/o accessori non originali.
- Non si assumono responsabilità per riparazioni non eseguite presso centri di

assistenza autorizzati.

- L'apparecchio non può essere lasciato incustodito e utilizzato all'aperto.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, gelo).
- Non pulire con getti d'acqua o immergere l'apparecchio.
- Evitare il contatto con le parti in movimento.
- Prima dell'accensione dell'apparecchio, verificare che nel contenitore caffè non ci siano oggetti estranei.

In tutti i casi succitati la garanzia viene a decadere



AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

Poiché l'apparecchio funziona a corrente elettrica, non si può escludere che generi scosse elettriche, quindi attenersi scrupolosamente alle seguenti avvertenze di sicurezza.

- Prima dell'accensione accertarsi che il valore della tensione di rete corrisponda al voltaggio indicato sulla targhetta applicata sul retro dell'apparecchio e l'impianto elettrico sia munito di messa a terra.
- Non manomettere l'apparecchio. Per qualsiasi problema rivolgersi al personale tecnico autorizzato o al centro di assistenza più vicino.
- Non toccare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati.
- Non toccare la spina elettrica con le mani bagnate.
- Assicurarci che la presa di corrente utilizzata sia sempre liberamente accessibile, perché solo così si potrà staccare la spina elettrica all'occorrenza.
- Se si vuole staccare la spina elettrica dalla presa, agire direttamente su di essa. Non tirare mai il cavo perché potrebbe danneggiarsi.
- Per scollegare completamente l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente.
- In caso di guasti all'apparecchio, non tentare di ripararli. Spegnere l'apparecchio, staccare la spina elettrica dalla presa e rivolgersi all'Assistenza Tecnica.
- In caso di danni alla spina elettrica o al cavo di alimentazione, farli sostituire solo ed esclusivamente dall'Assistenza Tecnica.
- Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di portata in valore di corrente marcato sull'adattatore semplice, sulle prolunghe e quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.
- L'uso di adattatori non raccomandati o venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Staccare l'apparecchio dalla rete se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, smontaggio e pulizia.
- Per ridurre il rischio di lesioni, evitare che il cavo di alimentazione cada liberamente dal tavolo e non lasciarlo vicino a superfici calde, a spigoli o oggetti taglienti.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

DATI TECNICI:

Tensione: 220-230V 50/60Hz 160W // 120V 60Hz 150W

Peso: 3 kg;

Capacità: 250 gr

Max funzionamento in continuo: 25 sec ON – 100 sec OFF

COMPONENTI:

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 - Contenitore caffè | 5 - Forcella |
| 2 - Manopola per la regolazione della macinatura | 6 - Interruttore ON/OFF |
| 3 - Pulsante programmazione | 7 - Spia accensione/programmazione |
| 4 - Pulsante erogazione caffè | 8 - Presa per cavo alimentazione |

ISTRUZIONI PER L'USO

- Estrarre il macinino dalla scatola e rimuovere tutti i sacchetti ed il materiale da imballo
- Posizionare l'apparecchiatura su una superficie piana, in modo tale da garantire un'ottima stabilità

Prima della messa in funzione accertarsi che:

- il valore della tensione di rete corrisponda al voltaggio indicato sulla targhetta applicata sul fondo dell'apparecchio
- il cavo di alimentazione in dotazione sia collegato alla presa (8) dell'apparecchio, la spina sia infilata nella presa di corrente e l'interruttore (6) sia acceso. La conferma dell'accensione si ha se si accende la spia blu dell'interruttore
- ci siano chicchi di caffè nel contenitore (1).

Messa in funzione:

Prima di attivare elettricamente il macinino chiudere il contenitore contenente i chicchi con l'apposito coperchio.

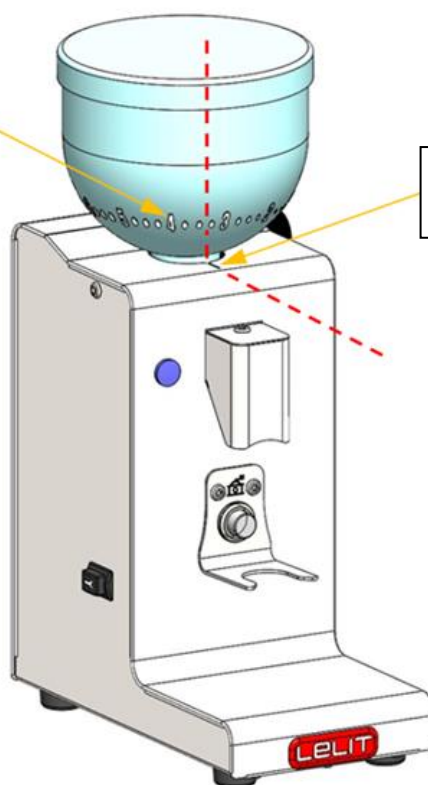
Premere il pulsante per la macinatura (4) con il portafiltro per iniziare la macinatura e ottenere il caffè macinato fresco direttamente nel portafiltro. Rilasciare il pulsante e verificare il grado di macinatura del caffè ottenuto e la quantità.

In questa fase la spia (7) rimane accesa.

Regolazione micrometrica della macinatura:

Ruotare la manopola (2) di regolazione per modificare la granulometria del caffè macinato. La regolazione micrometrica non necessita di alcun bloccaggio. Regolare la macinatura col motore acceso se è presente del caffè tra le macine, a motore spento in assenza di caffè. Ruotare in senso orario (verso destra) per ottenere una macinatura più fine, in senso antiorario (verso sinistra) per ottenere una macinatura più grossa.

NUMERI SCALA GRADUATA DELLA
MACINATURA



LINEA DI RIFERIMENTO DEL GRADO
DI MACINATURA

Regolazione della dose di caffè macinato:

1. L'apparecchio è dotato di una scheda elettronica programmabile, dove è possibile regolare il tempo di una dose. Il tempo di macinatura può essere variato da 2 a 20 secondi. Per procedere alla taratura della dose, entrare nella modalità di programmazione tenendo premuto per almeno 2 secondi il pulsante (3).
2. Quando la spia (7) si spegne, rilasciare il pulsante (3), la scheda entra in programmazione.
3. Se si vuole aumentare il tempo di macinatura premere ad impulsi il pulsante (3), ogni pressata corrisponde a mezzo secondo di aumento del tempo che viene visualizzato con un lampeggio della spia (7)
4. Se si vuole diminuire il tempo di macinatura, dopo essere entrati in programmazione, premere e mantenere SEMPRE premuto il pulsante (3) e dopo due secondi il conteggio del tempo va indietro di mezzo secondo alla volta, anche in questo caso viene visualizzato con un lampeggio della spia (7).
5. Per uscire dalla modalità di programmazione attendere 5 secondi oppure, se si vuole macinare subito il caffè, premere il pulsante (4) di erogazione; al termine dei 5 secondi la spia lampeggerà per i nuovi secondi impostati. Un lampeggio standard per ogni secondo e due lampeggi veloci ravvicinati per il mezzo secondo.

Impostazione della dose singola e/o doppia della macinatura:

Se viene impostato un tempo di macinatura per ottenere i 7gr consigliati per una caffè singolo, basta attendere la fine della macinatura e premere una seconda volta il pulsante (4) per ottenere i 14gr consigliati per un caffè doppio.

Memoria del tempo di macinatura:

Se durante la macinatura si smette di tenere premuto il pulsante con il portafiltro (per errore o per sistemare il caffè nel portafiltro) l'apparecchio tiene in memoria per tre secondi il tempo mancante impostato. La spia (7) lampeggiando ad intermittenza segnala che la dose non è completata, basta schiacciare di nuovo il pulsante in questo arco di tempo, per permettere all'apparecchio di completare la dose mancante, altrimenti l'apparecchio si azzerà.

Reset per impostazioni di fabbrica:

A macinino spento, tenere premuti i tasti (3) e (4) contemporaneamente ed accendere il macinino premendo il tasto (6) la spia (7) segnala l'avvenuto reset lampeggiando velocemente. Rilasciare i tasti (3) e (4). Con il tasto (6) spegnere e riaccendere il macinino. Le impostazioni di fabbrica sono 6 secondi per 1 dose.

Manutenzione ordinaria e precauzioni:

- Il grado di macinatura è importante per ottenere un caffè cremoso e cambia a seconda del tipo di caffè
- Si consiglia di sostituire periodicamente, quando si riscontra il loro logoramento, le macine coniche
- Per la sostituzione o la manutenzione di quanto sopra ci si deve rivolgere ad un centro assistenza autorizzato.

PULIZIA E CURA

La pulizia e la manutenzione del macinacaffè sono essenziali sia per la qualità della macinatura sia per la durata dell'apparecchio nel tempo.

Pulizia del contenitore caffè (1):

La pulizia deve essere fatta almeno una volta alla settimana

Prima di iniziare, stacca la spina dalla presa di corrente.

Utilizza un panno morbido, preferibilmente in microfibra come quello nel Kit pulizia Lelit (cod. PLA9101 non incluso), e inumidiscilo con semplice acqua per rimuovere lo strato di grasso lasciato dai chicchi all'interno del contenitore caffè (1). Non usare detersivi abrasivi e non immergere il macinacaffè in acqua.

Pulizia delle macine:

La pulizia deve essere fatta almeno ogni 4 kg di caffè macinato.

È noto che la granulometria del caffè macinato influenza la qualità dell'espresso in tazza.

Durante la macinatura, alcune particelle di caffè si depositano tra le gole dei denti delle macine riducendo la distanza tra i dischi o tra i coni e di conseguenza anche la grandezza dei grani di polvere di caffè che fuoriesce dal macinacaffè.

Queste incrostazioni, formate da grassi e oli, a causa anche alle elevate temperature che si sviluppano tra le macine, in poco tempo irrancidiscono e creano muffe che danneggiano il caffè macinato in modo irreversibile. Diventa quindi molto importante la pulizia delle macine e della camera di macinatura eseguita con un prodotto specifico come quello nel Kit pulizia macine Lelit (cod. PLA9202 non incluso), che si presenta come una polvere formata da piccoli cristalli a base di amidi alimentari privi di glutine, ad altissimo potere assorbente per oli e grassi. Passando tra le macine, i cristalli le ripuliscono dai depositi di caffè, assicurando un macinato privo di cattivi odori. Eventuali residui non contengono sostanze nocive per il consumatore o dannose per il macinacaffè.

Eseguire la pulizia delle macine è semplicissimo, basta seguire i passaggi sotto riportati:

- Svuotare completamente il contenitore (1) dal caffè in grani.
- Azionare il macinacaffè fino ad eliminare completamente i pochi grani di caffè rimasti.
- Versare nel contenitore (1) una bustina di prodotto assicurandosi che entri completamente tra le macine.
- Azionare il macinacaffè per circa 5 secondi premendo il tasto (4) in modo da far passare completamente la polvere tra le macine.
- Rimettere nel contenitore (1) il caffè in grani, successivamente eliminare le prime 2-3 macinature. La pulizia è terminata.

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzature mobile barrato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Gemme Italian Producers srl dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto **PL044MMT** al quale è riferita questa dichiarazione, è conforme alle seguenti norme:

IEC 60335-2-14:2006(ed.5)+A1:2008+A2:2012+IEC 60335-1:2010(ed.5)
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 - EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2014+EN61000-3-3:2013

NB: La presente dichiarazione perde la sua validità se la macchina viene modificata senza la nostra espressa autorizzazione.

Castegnato, 19-04-2016
Amministratore Delegato

Gemme Italian Producers srl
25045 Castegnato (Bs)

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differential waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal of enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the products is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Gemme Italian Producers srl declares under its own responsibility that the product **PL044MMT**, to which this declaration relates, is in accordance with the provisions of the specific directives:

IEC 60335-2-14:2006(ed.5)+A1:2008+A2:2012+IEC 60335-1:2010(ed.5)
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 - EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2014+EN61000-3-3:2013

NB: The present declaration voids should the machine be modified without our specific authorization.

Castegnato, 19-04-2016
Amministratore Delegato

Gemme Italian Producers srl
25045 Castegnato (Bs)

Wichtige Informationen für die korrekte Entsorgung des Elektroproduktes gemäß der europäischen Direktive/EG-Richtlinie 2002/96/EC

Am Ende seiner Nutzung darf das obige Produkt nicht mit anderen Abfällen zusammen entsorgt werden. Es kann bei den dafür vorgesehenen kommunalen Sammelstellen/Wertstoffhöfen abgegeben werden oder bei Händlern, die einen solchen Rücknahme-Service anbieten.

Die getrennte Entsorgung eines Elektroproduktes bedeutet das Verhindern eventueller negativer Konsequenzen für die Umwelt und für die Gesundheit auf Grund einer falschen und nicht vorschriftsgemäßen Entsorgung und erlaubt die Wiederbenutzung/ das Recyclen von Materialien, aus denen das Produkt hergestellt ist. Somit leistet die korrekte Entsorgung ebenfalls eine bedeutende Ersparnis von Energie und Rohstoffen. Um die verpflichtende getrennte Entsorgung von Elektroprodukten deutlich zu machen, befindet sich auf dem Produkt das Zeichen der durchgestrichenen Hausmülltonne

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Die Firma Gemme Italian Producers srl erklärt auf ihre eigene Verantwortung, dass das Produkt **PL044MMT** auf welches sich diese Erklärung bezieht, mit den Bestimmungen der europäischen Direktive:

IEC 60335-2-14:2006(ed.5)+A1:2008+A2:2012+IEC 60335-1:2010(ed.5)
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 - EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2014+EN61000-3-3:2013

NB: Die vorliegende Erklärung verliert unmittelbar seine Gültigkeit, wenn das Produkt ohne unsere ausdrückliche Zustimmung verändert oder spezifiziert wird

Castegnato, 19-04-2016
Amministratore Delegato

Gemme Italian Producers srl
25045 Castegnato (Bs)

CONDIZIONI DI GARANZIA**GARANZIA LEGALE**

Questo prodotto è soggetto alle norme di garanzia vigenti nello stato in cui viene venduto; informazioni specifiche in merito verranno fornite dal rivenditore o dall'importatore dello stato in cui avete acquistato il prodotto, che ne è completamente responsabile.

L'importatore è completamente responsabile anche degli adempimenti necessari a norma di legge dello stato in cui l'importatore stesso distribuisce il prodotto, compreso la gestione dello smaltimento a fine vita del prodotto.

Nei paesi europei fanno riferimento le leggi nazionali di attuazione della Direttiva Comunitaria 44/99/CE.

GARANZIA DEL PRODUTTORE VALIDA SOLO SUL IL TERRITORIO ITALIANO PER I PRODOTTI DISTRIBUITI DA RIVENDITORI AUTORIZZATI "LELIT"

La garanzia del produttore di 24 mesi è valida per il territorio italiano e comunque non sostituisce le leggi in vigore qualora queste ultime risultino migliorative per il consumatore.

La garanzia si intende nella sostituzione o riparazione gratuita dei pezzi che presentano difetti di fabbrica. Sono pertanto esclusi dalla garanzia:

- le parti estetiche;
- i danni provocati da cattivo uso e/o da uso improprio;
- i fenomeni non dipendenti dal normale funzionamento della macchina;
- le parti soggette a normale usura;
- i danni da trasporto, ovvero danni da circostanze e/o eventi causati da forza maggiore che comunque non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione del prodotto;
- la manutenzione o le riparazioni eseguite da personale non autorizzato e/o dall'utilizzo di ricambi non originali;
- la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o la manutenzione riportate nel libretto in dotazione al prodotto.

La garanzia non si estende mai temporalmente oltre quanto indicato, non prevede l'obbligo di risarcimento danni di qualsiasi natura eventualmente subiti da persone e/o cose, non prevede l'obbligo di sostituzione del prodotto.

Affinché la presente garanzia del produttore abbia piena validità nel corso del periodo indicato, è necessario che:

- il prodotto sia acquistato ed utilizzato per scopi domestici e comunque non da persone giuridiche, società o attività professionali di fatto;
- tutte le operazioni di installazione e collegamento del prodotto alle reti energetiche (elettriche e idriche) siano effettuate seguendo scrupolosamente le indicazioni riportate nel libretto di istruzioni d'uso;
- tutte le operazioni di utilizzo del prodotto, così come la manutenzione periodica, avvengano secondo le prescrizioni e indicazioni riportate nel libretto di istruzioni d'uso;
- qualunque intervento di riparazione sia eseguito dal personale autorizzato dal produttore e che i ricambi utilizzati siano esclusivamente quelli originali;
- Il prodotto venga consegnato e ritirato dal consumatore a sue spese e responsabilità all'indirizzo autorizzato dal produttore; l'elenco degli indirizzi autorizzati è disponibile sul sito www.lelit.com alla pagina assistenza.

Per l'applicazione della garanzia è indispensabile presentare un documento (scontrino fiscale o fattura) comprovante la data d'acquisto; in mancanza di esso, la garanzia decorre dalla data di produzione del prodotto riportata sullo stesso.

Manomissioni di personale non autorizzato fanno decadere automaticamente ogni forma di garanzia.

Qualora il prodotto venga acquistato e/o utilizzato da società, persone giuridiche o attività professionali di fatto, la garanzia è di 6 mesi.

cod 7800001 REV006 Apr. 19

CE EAC



Gemme Italian Producers srl

Via del Lavoro 45 - I - 25045 Castegnato (BS) Italy

Tel: +39 030 2141199 - Fax: +39 030 2147637

www.lelit.com - lelit@lelit.com - P.Iva 03426920173